

## 45-я серия: «Летучий голландец»

Орбита Торины-5. «Вавилон-6» кружит вокруг планеты. Земной флот располагается неподалёку. Видно, что ведутся приготовления.

### *«Вавилон-6». Зелёный сектор. Коридор:*

Келл идёт по коридору, поворачивает и подходит к двери. Звонит. Через пару секунд дверь открывается.

### *Квартира Руннела:*

Келл входит. Руннел выходит ему навстречу. На его голове зашитая рана, сам он в садах с перевязанной левой рукой и слегка хромает на правую ногу. Кристофер с сочувствием смотрит на минбарца.

**Келл:** Здравствуйте, Руннел.

**Руннел:** Капитан.

**Келл:** Когда я просил Вас поговорить с посланцем Ардалом, я... Я не думал, что дойдёт до такого. Я не знаю, что сказать... Простите меня. Я...

**Руннел:** Не нужно извиняться, капитан. То, что случилось, случилось не по Вашей вине. Считайте, что наша драка была лишь ещё одной формой разговора между воинами. Старые обиды.

**Келл:** В таком случае... Тем не менее, мне жаль, что так вышло. Может быть Вам обратиться к доктору Ли?

**Руннел:** Не стоит беспокоить доктора по пустякам.

**Келл:** Вам виднее. Выздоровливайте!

Руннел несколько неуклюже делает прощальный жест. Кристофер тоже склоняет голову и выходит.

### *Синий сектор. Малый конференц-зал:*

Присутствуют Волков, Льюис и Руссо. Входит Келл.

**Келл:** Прошу прощения, господа. Задержался. Начнём? Нам поступили сведения, что противник – согласно разведанным расы корпашей и ситтанексов – после прибытия флота так называемых плеританов, начал активно расширять зону боевых действий. Его силы начали выдвигаться большими группами к новым целям, заставляя нас снова перегруппировываться. Первый рейнджер и адмиралы на местах сейчас координируют действия флотов. Наша задача помочь остановить продвижение плеританов, которые, разделив свои силы, начали внедряться в территории центавриан и минбари.

**Льюис:** У тебя есть какие-то конкретные предложения, как это сделать?

**Келл:** В настоящий момент я отправил Тёмные звёзды на разведку. Они должны проникнуть в тыл врага и выявить его слабые места. Как только они что-то обнаружат, мы нанесём туда удар.

**Руссо:** Чтобы это сделать, нашим кораблям нужно быть где-то неподалёку от зоны боевых действий.

**Келл:** Именно. Я говорил с посланцем Жано. Так как по плану эскадра адмирала Льюиса должна в первую очередь поддержать центавриан, то они предоставят нашим кораблям базу вблизи колонии Рагеш-3. Оттуда мы сможем ударить в любое место с одинаковой скоростью. До тех пор надо оборонять колонию.

**Льюис:** Хорошо. Как только погрузим припасы и всё необходимое, я заберу основные силы и отправлюсь на Рагеш-3. Будем ждать от вас информации. Я оставляю у станции с десятков кораблей на всякий случай.

**Келл:** Пока под командование Николая. Я отбываю на Тареллен на саммит.

**Льюис:** Да, точно.

**Волков:** Я бы предпочёл озадачить этим Холдера.

Ловит недоумённые взгляды.

**Волков:** Обеспечение флота требует много сил и внимания. После нашего «тихого» мятежа и последовавшей чистки экипажа, Холдер лишился большей части своей сети, которую выстраивал целый год. Пока что он ведёт себя тихо. И это меня беспокоит. Нужно занять его так, чтобы у него свободной минуты не было. И раз мы пришли к выводу, что им выгодна наша победа, пусть тоже постарается.

**Льюис:** Я не знаю его, так что решайте сами.

**Келл (задумчиво):** Несмотря на то, что он враг, он показал себя компетентным управленцем. Но всё равно, Николай, за ним нужен глаз да глаз.

**Волков:** Само собой.

Кристофер смотрит на Пьера. Тот выглядит озадаченным.

**Келл:** Пьер, что-то не так?

**Руссо:** Скажите, в какой момент всё пошло наперекосяк? Как так получилось, что вот всё в порядке, а потом вдруг Земля чуть ли не самый злейший враг? Должно было что-то произойти... не знаю... После Битвы за Минбар строится «Вавилон-6» с надеждой восстанавливать Межзвёздный Альянс, но вот станция готова, и настрой совершенно противоположный.

**Льюис:** Я понимаю тебя, майор. Все мы в таком же положении. Мы привыкли мыслить, как тактики, подстраиваться под постоянно изменяющуюся обстановку, не терять времени на чувства. Но... порой... перед сном, я смотрю в зеркало и вижу до смерти напуганного старика, не знающего, за что хвататься. А на утро смотрю на молодых ребят, взирающих на меня, как на некое всемогущее божество, и гоню к чёрту все страхи и сомнения. Как бы мы себя не чувствовали, эту работу за нас никто не сделает.

Происходит короткая пауза.

**Льюис:** Отвечая на твой вопрос... Я не знаю, как всё получилось. Но в какой-то момент, во время постройки станции у кого-то из верхов случился контакт с чужими. Я не знаю, что там произошло, и кто присутствовал. Свечку не держал, как говорится. Вероятно, были предложены передовые технологии. Вспомнить только эти самые корабли-невидимки и продолжающаяся перестройка флота. Но у всего есть своя цена. Земля, очевидно, должна отдалиться от Межзвёздного Альянса, создать какую-то свою империю или что-то в этом роде.

**Келл:** И править в ней будут чужие.

**Льюис:** Видимо. Разумеется, тут в игре сразу несколько партий. Есть просто коррумпированные чиновники, готовые мать родную продать ради личной выгоды. Их задействуют для отдельных операций, оклеветать, устранить и прочие пакости. Таких можно вычислить и осудить, если раскрыть перед обществом их преступные дела. Но самые опасные – это идейные, те, кто действительно верит, что служит Земле.

**Келл:** И что нам делать с ними?

**Льюис:** Пока ничего. Сейчас нам нужно выиграть войну.

**Келл:** Это верно.

### *Красный сектор. Рынок:*

Таррок идёт среди прилавков. Он выглядит разгневанным и ищет кого-то. Наконец, он видит Раккашота, торгующегося с одним из продавцов, подходит к нему со спины.

**Таррок:** Раккашот!

Атташе посла от неожиданности чуть ли не подпрыгивает.

**Таррок:** Раккашот! Ты что здесь делаешь?! Ты где сейчас должен быть?!

**Раккашот (растерянно):** Я... Я... Где должен быть?

**Таррок:** Это я тебя спрашиваю, где ты должен быть!

Таррок замечает, что своими криками привлекает слишком много внимания, недовольно ворчит.

**Таррок:** За мной!

### *Зелёный сектор. Коридор:*

Таррок и Раккашот спешно идут по коридору.

**Таррок:** Я отбываю на конференцию. Ты должен будешь вести наши дела здесь без меня. (замечая растерянный взгляд помощника) И ты будешь делать это хорошо. Ты меня понял?

**Раккашот (пытаясь что-то придумать в ответ):** Я...

**Таррок (раздражённо):** Только и можешь что мямлить. Это твой последний шанс остаться на станции. Если подведёшь меня, я отправлю тебя мыть полы в посольство у Пак'Ма'Ра. Ты меня понял?

**Раккашот (смиренно):** П-понял.

**Таррок:** И ещё одно. Я знаю, что ты водишься с этим Г'Таном, (**презрительно**) проводите время вместе. Я хочу, чтобы это прекратилось. (смягчается) Хотя бы на время моего отсутствия. Сконцентрируйся на дипломатических делах. Ясно тебе?

В этот момент оба дрази проходят мимо Лины Тари и Кристофера Келла, которые тоже разговаривают в коридоре. Камера оставляет дрази и переключается на них.

**Тари:** Капитан, так как мой любимый супруг срочно отбыл на родину, мне поручено лететь на конференцию вместо него. Я слышала, Вас тоже пригласили и хотела предложить вам лететь вместе. За мной прибыл наш корабль. Он небольшой, но комфортный.

**Келл:** Большое спасибо за приглашение. Я его с удовольствием принимаю. А найдётся ли на вашем корабле место для других послов? Я слышал, у некоторых дипломатов проблемы со своевременным отбытием со станции.

**Тари (стараясь скрыть разочарование):** Да, конечно. Места на всех хватит.

**Келл:** Отлично. Я благодарю Вас, Лина. Простите, мне нужно бежать – ещё много дел перед отлётом.

Келл удаляется, а Лина провожает его взглядом.

---

*Война. Опять. Как только мы стали слабее, она снова пришла в наш дом. Обрушилась как лавина из темных глубин Вселенной. Наверное, нет никого более уставшего от войны, чем солдат. Но именно ему нужно подниматься и идти в бой, чтобы защитить свой мир от нового врага, от чужих, кто хочет его уничтожить. Мы Межзвёздный Альянс. Мы выстояли против Теней. Мы выстоим и сейчас.*

*(Одновременно со словами показываются кадры как многочисленные вражеские корабли покидают гиперпространство, рейнджеры сражаются с пиратами, монстры на станции нападают на обитателей).*

---

*«Вавилон-6». Жёлтый сектор. Посадочная зона:*

Эдон Трохт идёт по залу. Тут его окликает знакомый голос, рейнджер оборачивается.

**Келл (подходит):** Эдон Трохт... Рад вас видеть. Какими судьбами?

**Трохт:** Как и Вы, направляюсь на саммит. Меня отозвали доложить о ситуации с афаари.

**Келл:** Но почему не полететь напрямую?

**Трохт:** Сейчас у рейнджеров каждый корабль на счету. Голубая звезда, доставившая меня сюда, уже отбыла обратно. Я собираюсь сесть на пассажирский лайнер...

**Келл:** Тогда Вы вовремя. Лина Тари отправляется на центаврианском корабле на саммит. Она предложила лететь вместе. Присоединяйтесь к нам.

**Трохт (явно смущаясь):** Не думаю, что это хорошая идея.

**Келл:** Почему?

Трохт не находит что ответить.

**Келл:** Летим вместе. Корабль отправляется через два часа. Места хватит, вы никого не стесните.

### *Пассажирские доки. Борт центаврианского транспорта класса «Ланггам». Пассажирский салон:*

Салон выглядит очень комфортно, в центаврианском стиле. Всё обшито бархатом сиреневого и фиолетового тонов, подчёркнуто золотом. Кресла расположены группами вокруг круглых столов, как в ресторане премиум-класса. Часть мест уже заняты послами бракири, пак'ма'ра, йолу и другими. На одном из кресел пытается устроиться поудобнее Таррок. Входит Эдон Трохт. Он оглядывается и скромно занимает место у стены. За ним входят Келл и Шу'Корт.

**Шу'Корт:** Капитан, я нахожу это отличной идеей полететь вместе. Как люди это называют? Тимбилдинг? Провести пару дней вместе, узнать друг друга лучше...

Нарн поднимает большой палец вверх.

### *Борт центаврианского транспорта класса «Ланггам». Вход у кабины пилота:*

Лина Тари поднимается на борт. Её встречает капитан корабля.

**Тари:** Мы готовы к вылету?

**Капитан:** Да, госпожа.

**Тари:** Капитан Келл уже на борту?

**Капитан:** Да, как и другие послы.

Слова капитана настораживают Лину, она делает несколько шагов по коридору и заглядывает в салон. Там она видит около двух десятков пассажиров. Лина делает шаг назад в коридор и оказывается напротив зеркала. Она смотрит на себя.

**Тари:** Сама виновата. Но всё равно ты хороша.

Лина Тари подмигивает себе и заходит в салон.

### *Орбита Торины-5:*

Центаврианский транспорт покидает «Вавилон-6» и уходит через ворота в гиперпространство.

### *Гиперпространство:*

Через гиперпространство летит нарнский конвой, состоящий из эсминца и трёх транспортных кораблей.

### *Борт нарнского эсминца. Мостик:*

На мостике стандартная вахта.

**Офицер разведки:** Капитан, сенсоры засекли подозрительный сигнал. (всматривается) Это вражеский корабль! Повторяю! Вражеский корабль прямо по курсу!

### *Гиперпространство:*

Сквозь дымку летит плеританский эсминец.

### *Борт нарнского эсминца. Мостик:*

**Капитан:** Нас заметили?

**Офицер разведки:** Трудно сказать... Да, заметили. Противник идёт на перехват.

**Капитан:** Боевая тревога! Его наверняка сюда отправили отслеживать наши пути снабжения. Пусть транспорты держаться сзади.

### *Гиперпространство:*

Вражеский эсминец класса «Хатуда» приближается и открывает огонь из главных орудий. Однако нарнскому кораблю удаётся маневрировать, и выстрелы лишь задевают левую сторону. Нарны стреляют в ответ из всех орудий. Следом вылетают истребители. Хатуда получает серию попаданий, но пытается дальше вести бой. Его второстепенные орудия отстреливаются от приближающихся

истребителей, в то время как он сам пытается навестись на основную цель. Снова залп. На этот раз нарнам не улыбается удача, и один из транспортов получает серьёзные повреждения.

*Борт нарнского эсминца. Мостик:*

**Капитан:** Прикажите транспортам немедленно выйти из гиперпространства. Это выведет их из-под удара. Добейте врага!

*Гиперпространство:*

Нарнский эсминец стреляет из всех орудий.

*Сектор-83. Открытый космос:*

Открывается гиперокно, и оттуда вылетают нарнские транспорты. Один сильно повреждён.

*Борт невредимого транспортника. Мостик:*

**Капитан:** Ну‘Тан, где мы оказались?

**Ну‘Тан:** Выясняю.

*Открытый космос:*

Открывается гиперокно, и появляется повреждённый нарнский эсминец.

*Борт транспортника. Мостик:*

**Капитан:** Хвала Г‘Квану, они победили. Свяжите меня с капитаном эсминца.

Но ничего сделать не получается. Вдруг отказывают множественные системы.

**Капитан:** Что происходит?

**Ну‘Тан:** Навигационная система сбоит.

**Связист:** Связь нарушена.

Вдруг все обращают внимание на главный экран, на котором хоть и с помехами можно различить приближающееся странное облако.

**Капитан:** Что это?

**Ну‘Тан:** Сканеры не работают. Эсминец выдвигается на перехват облака... Там видны какие-то огни...

*Открытый космос:*

Вдруг облако пронзает пара лазерных лучей, и нарнский эсминец разваливается, поражённый выстрелом.

### *Борт транспортника. Мостик:*

**Капитан:** Ну‘Тан! Уводи нас...

### *Открытый космос:*

Из странного облака снова протягиваются лучи, и один из транспортов разламывается от попадания. Два оставшихся судна пытаются разлететься в разные стороны и уйти из-под огня.

### *Борт транспорта. Мостик:*

**Капитан (в панике):** Нам не уйти! Всем эвакуироваться! Быстро!

Нарны начинают покидать мостик. Лишь капитан остаётся.

### *Коридор:*

Нарны бегут к спасательным капсулам.

### *Мостик:*

Капитан видит на экране, как уже приблизившееся странное облако разделяется с другим транспортом и берёт курс на его судно.

### *Открытый космос:*

От последнего нарнского транспорта отстреливаются спасательные капсулы. В этот момент смертельные лучи достигают его, и он взрывается.

### *Внутри спасательной капсулы:*

Ну‘Тан наблюдает за взрывом своего судна, затем смотрит на обволакивающий всё загадочный туман. Затем его капсула принимает сигналы бедствия от других капсул, и загадочный луч уничтожает капсулы одну за другой.

**Ну‘Тан (паникуя):** Компьютер, выключить сигнал бедствия, включить маневровые дюзы и лететь обратно. Нам нужно затеряться.

### *Открытый космос:*



Спасательная капсула разворачивается и влетает в облако обломков, синхронизируя свою скорость с ними.

### *Спасательная капсула:*

**Ну‘Тан (наблюдая за туманом):** Компьютер, включить запись! Остальное потребление энергии на минимум. Если не выживу, хотя бы запишу, что случилось.

Ждать приходится недолго. Ну‘Тан замечает вдали мерцающие огни, которые становятся все крупнее. Через несколько минут он уже видит огромный черный силуэт, медленно, но верно приближающийся к его местоположению. Очевидно, это корабль. То, что он видит дальше, повергает его в шок. Из тумана выходит тяжёлый эсминец Земли класса «Колдун». Но это не обычный корабль. Он выглядит очень старым. В некоторых местах его корпус пробит. Орудийные турели, кажется, безжизненно замерли. Но именно этот корабль всего несколько мгновений назад уничтожил его товарищей. В этот момент эсминец проходит очень близко к капсуле, и Ну‘Тан слышит отчаянные вопли, крики множества людей, которые будто бы молят о помощи. Эти звуки словно вгрызаются в его мозг, и нарн теряет сознание. В себя он приходит спустя несколько часов. Тумана уже нет. Ну‘Тан проверяет приборы. Жизнеобеспечение работает в нормальном режиме, но каждую минуту энергии становится всё меньше. Ну‘Тан решает включить сигнал бедствия.

### *Гиперпространство:*

Сквозь дымку гиперпространства летит центаврианский транспорт класса «Ланггам».

### *Борт Ланггама. Салон:*

Помимо прочих пассажиров, за одним из круглых столов в удобных креслах сидят Кристофер Келл, Лина Тари, Шу‘Корт и Эдон Трохт. Они о чём-то разговаривают. Тут в салоне появляется второй пилот и подходит к Лине Тари. Он склоняется над ней и что-то шепчет на ухо. Она внимательно его слушает, затем согласно кивает. Пилот удаляется.

**Келл (настороженно):** Что-то случилось?

**Тари:** Да. Корабль поймал сигнал бедствия. Мы вынуждены откликнуться.

**Келл:** Разумеется. Есть какие-то подробности?

**Тари:** Пока нет. Известно только, что сигнал нарнский.

**Шу‘Корт (обеспокоено):** Нарнский?!

В этот момент капитан транспорта по громкоговорителю объявляет о смене курса на помощь потерпевшему бедствие кораблю. Некоторые послы, выслушав, недовольно ворчат. Таррок даже вскакивает и подходит к Лине.

**Таррок (недовольно):** Уважаемая, вам не кажется, что спасательными миссиями должны заниматься военные корабли, а не дипломатический транспорт, каковым наше судно сейчас является?

**Тари (невозмутимо):** Как и все, мы обязаны отзываться на любые сигналы бедствия и по возможности оказывать помощь пострадавшим.

**Таррок (не унимаясь):** Да что мы там можем сделать... Этот транспорт не оснащён для помощи... это больше катер, а не спасательный корабль.

В этот момент вскакивает Шу'Корт и надвигается на дрази.

**Шу'Корт (с напором):** Там сейчас в беде нарны. Вы хотите просто пролететь мимо?!

**Таррок (растерявшись):** Я... Я думаю, нам стоит сообщить кому-то... военным... Наверняка, есть корабли неподалёку...

**Шу'Корт:** Вот полетим и всё выясним, пока ваши «военные» не придут.

Таррок открывает рот, чтобы что-то сказать, но Шу'Корт перебивает его.

**Шу'Корт:** Ещё что-то?

**Таррок (окончательно замявшись):** Н-нет.

Дрази разворачивается и уходит.

**Шу'Корт:** Уважаемая, мы можем чем-то помочь?

**Тари (игриво в своём стиле):** О, какие фразы. Пилот сказал, что сигнал бедствия находится в четырёх часах лёту от гиперврат. Думаю, когда прибудем, и вам дело найдётся, господа.

### *Гиперпространство:*

Центаврианский транспорт поворачивает и берёт новый курс.

### *Орбита Торины-5. Открытый космос:*

«Вавилон-6» кружит на орбите, вокруг суэта. Большая часть кораблей земной эскадры занимает построение.

### *«Вавилон-6». Командный мостик:*

Перед главным экраном стоит Кит Холдер. На экране отображается земная эскадра.

**Сандер:** Коммандер, нас вызывают с «Ахиллеса», адмирал Льюис.

**Холдер:** Соединить!

На экране появляется Льюис.

**Льюис:** Коммандер, мы готовы вылетать на Рагеш-3. Список остающихся кораблей вам уже передали.

**Холдер:** Так точно.

**Льюис:** А где Волков?

**Холдер:** Капитан не докладывал. Найти?

**Льюис:** Нет, не надо. «Ахиллес», конец связи.

### *Орбита Торины-5:*

Эскадра адмирала отворачивает от станции и уходит в гиперпространство, открыв несколько гиперпереходов.

### *«Вавилон-6». Серый сектор. Служебное помещение:*

Открывается дверь, и входит Волков. Он оглядывается по сторонам, но никого не обнаруживает.

**Голос:** Я здесь.

Николай оборачивается и видит перед собой некое гуманоидное существо, словно покрытое биобронёй голубого цвета, с горящими как будто сквозь защитную маску голубым светом глазами.

**Волков:** Кто ты?

**Существо:** Ты уже задавал этот вопрос.

Так как вместо лица есть лишь маска, то не видно рта, откуда доносился бы звук.

**Волков:** И ты не ответил на него.

**Существо:** Долион.

**Волков:** Это твоё имя?

**Долион:** Да.

**Волков:** Но кто ты?

В этот момент Николай настораживается, но не успевает отреагировать, как открывается дверь и входит Холдер.

**Холдер:** Капитан, что Вы здесь делаете?

Волков несколько удивляется реакции Холдера, так как понимает, что тот вроде как не замечает стоящего рядом Долиона.

**Волков:** Не Ваше дело, командер.

**Холдер:** Всё, что происходит на станции – моё дело. Вдруг Вы здесь плетёте заговор против Земли.

**Волков (язвительно):** Все мои заговоры лишь ради Земли.

**Холдер (спокойно):** Но всё же, что Вы здесь делаете?

**Волков:** Ловлю тишину. (отвечая на вопросительный взгляд) Если не забыли, я телепат. Даже не сканируя чужие мысли, находясь среди живых существ, я постоянно слышу некий мысленный белый шум, голоса, мысли, эмоции. Это утомляет. Иногда хочется просто тишины, чтобы побыть с собой наедине, немного расслабиться.

Кажется, Холдер верит в это объяснение. Он поворачивается к выходу.

**Холдер:** Адмирал Льюис отбыл. Спрашивал Вас. Оставил приказы.

**Волков:** Принял. Свяжусь с ним позже.

Николай ещё раз смотрит на Долиона, стараясь сделать вид, будто просто оглядывается. Долион на месте, но Холдер его явно не видит. Холдер выходит.

**Волков:** Что ты такое?

**Голос Холдера из-за двери:** Вы что-то сказали, капитан?

**Волков (направляясь к выходу):** Я говорю, подождите, иду с Вами.

Николай снова ищет взглядом Долиона, но его нет. Это настораживает Волкова, он хмурится и выходит.

### *Открытый космос:*

Открывается гиперокно, и появляется центаврианский транспорт. Через четыре часа он подлетает к облаку обломков.

### *Борт Лангама. Салон:*

Через салон к корме пробегают два стюарта с контейнером первой помощи. Многие послы приподнимаются в креслах, чтобы взглядом проследить за ними. Шу'Корт и Келл вскакивают и следуют за ними.

### *Шлюз:*

Стюарты достают из спасательной капсулы нарна в бессознательном состоянии, кладут его на носилки. Подходят Келл и Шу'Корт.

**Шу'Корт:** Как он?

**Стюарт:** Без сознания, очень слаб. Внешне ранений не видно... Я... Мы не знаем, что делать. Мы не медики. Наши знания ограничиваются только нашей расой.

Шу'Корт делает шаг вперёд и начинает перебирать состав набора первой помощи.

**Шу'Корт:** Что у вас тут имеется?

Шу'Корт делает всё оперативно, с видом знающего нарна.

**Шу'Корт:** Так, давайте его в салон. Надо освободить ему там место. **(Келлу)** Поможете?

Келл кивает и тут же берётся за носилки, в то время как один стюарт бежит в салон освобождать подходящий уголок.

*Борт Ланггама. Салон:*

**Шу'Корт (отстраняясь от спасённого):** Думаю, всё будет в порядке. Я обеспечил первую помощь.

**Келл (удивлённо):** Шу'Корт, я и не знал, что у вас есть такие навыки.

**Шу'Корт (опускаясь в кресло):** В прошлом я учился на врача. Видимо, кое-какие знания остались.

**Келл:** Хм... Я полагал, Вы из династии военных и закоренелый вояка.

**Шу'Корт (слегка улыбаясь):** На самом деле, мои родители оба врачи, как и отец моего отца. Многие в моём роду посвятили себя медицине. Нарушил такую традицию дядя. Он воспротивился желанию деда и пошёл в военные. Я же всегда любил и уважал своего дядю. Очевидно, настолько, что пошёл по его стопам, став офицером вооружённых сил. После демарша дяди и его успешной карьеры - он адмирал как никак - к моему решению отнеслись уже с большим пониманием. В конце концов, служить родному миру можно разными путями. А Вы? Вы всегда хотели стать офицером Земных сил?

**Келл:** Даже не знаю. Когда я был маленьким, мои родители развелись. В силу возраста я не понимал почему, и что так случается в жизни, поэтому мечтал быть супергероем, способным заставлять людей любить друг друга, создавать идеальные семьи. **(усмехается)** Маленьким был. Позже, наверное, из-за одиночества, которое становилось всё более невыносимым... Родителям особо не было до меня дела, в школе ко мне относились всегда как-то иначе из-за родственных связей с Шериданом.

**Шу'Корт:** Иначе?

**Келл:** Даже не знаю, как объяснить. Кто-то «дружил», чтобы хвастать, что знаком с внучатым племянником самого Джона Шеридана, кто-то ненавидел по той же причине. В общем, настоящих друзей по детству и юности я так и не завёл. В какой-то момент мне всё надоело. Я сказал себе: надо что-то менять. Записался

в вооружённые силы, поступил в академию. Там у меня появились друзья, цель. Так что решение стать военным явилось чисто практическим выходом из тупика, в котором я оказался, нежели стремлением пойти по стопам великого предка.

**Шу'Корт:** Но Вы хорошо справляетесь. Я знаю Вас уже достаточно давно и уверен, что служба всё же Ваше призвание.

**Келл (грустно ухмыляется):** Надеюсь.

**Шу'Корт:** Что говорит Вам Ваше сердце?

Кристофер задумывается на мгновение, затем утвердительно кивает.

### *Салон. Другой стол:*

После ухода Шу'Корта и Келла за этим столом остались лишь Лина Тари и Эдон Трохт.

Рейнджер, стараясь не сильно выдавать себя, то и дело поглядывает за Линой. Лина же нервно ёрзает в кресле, постоянно поглядывая в сторону спасённого нарна и сидящих рядом с ним Келла и Шу'Корта.

**Трохт (наблюдая за ней):** Чем Вы так взволнованы?

**Тари:** Взволнована? Нет. Я... Я скорее... сгораю от любопытства.

**Трохт:** Что Вас останавливает пойти туда?

**Тари (отмахивается):** Я лишь буду мешать.

**Трохт:** С каких пор Вас подобное останавливает?

**Тари (несколько возмущённо):** Что бы ты обо мне не думал, я воспитанная леди. **(решает пойти в нападение)** Или тебе не нравится моё общество, рейнджер?

Трохт явно смущается от этих слов, но старается не показывать это.

**Трохт:** Напротив... Однако... Возможно, я ошибаюсь, но с тех пор, как мы общались в прошлый раз на центаврианском крейсере, Вы стали вести себя как-то иначе. Со мной...

**Тари (стараясь скрыть лёгкий испуг от упоминания прошлого разговора):** Тебе кажется.

Лина, стараясь как-то перевести разговор в другое русло замечает, что спасённый нарн зашевелился.

**Тари (вскакивая):** Он очнулся.

### *Салон. Стол со спасённым нарном:*

Келл и Шу'Корт замечают, что нарн приходит в себя. Они склоняются над ним. В этот момент подходят Лина Тари и Эдон Трохт. За ними собираются другие любопытные пассажиры.

**Шу'Корт (помогая нарну сесть):** Спокойно, мой друг. Ты в безопасности.

**Ну'Тан:** Никто из нас не в безопасности. Нужно срочно улетать! Призрак... корабль-призрак явится за нами!

**Келл (Шу'Корту):** О чём это он?

Шу'Корт лишь пожимает плечами.

### *Открытый космос:*

Центаврианский транспорт класса «Ланггам» летит в пространстве.

### *Борт Ланггама. Салон:*

*(продолжение эпизода)*

**Келл (удивлённо):** Эсминец класса «Колдун»?! Здесь?! Не может такого быть. Вы видели его название, бортовой номер, что-нибудь? Он же был так близко.

**Ну'Тан (пытаясь вспомнить):** Что-то было... Кажется... Да, кажется, на борту было написано «Аякс».

**Келл:** «Аякс»?

**Тари:** Вам это о чём-то говорит?

Все присутствующие выжидающе смотрят на Кристофера.

**Келл (задумчиво):** «Аякс»... Аякс... **(поворачивается к Лине)** Мы можем запросить базу данных земных кораблей?

**Тари:** Думаю, это возможно, но только с Вашими кодами доступа.

**Ну'Тан (в панике):** Нет! Нет! Не делайте этого! Он поймает сигнал и уничтожит нас!

**Шу'Корт (успокаивая):** Мы прилетели на сигнал бедствия, который длился больше двадцати часов. Никто и ничто не прилетело. А запрос будет коротким. Вряд ли его кто-то перехватит.

**Таррок (возмущённо):** Вы с ума сошли?! Нужно быстрее убираться отсюда. Если вам так хочется сделать запрос на Землю, сделайте это из безопасного места. А здесь... **(осматривается, словно видит пугающий космос)** Отсюда лучше улетать и поскорее.

За спиной Таррока согласно кивают другие послы.

**Келл (задумчиво):** Не совсем безрассудны слова посла. Летим к воротам?

### *Открытый космос:*

Транспорт класса «Ланггам» отворачивает от обломков и берёт обратный курс к гиперворотам.

### *Территория Минбарской Федерации. Колония Тареллен. Открытый космос:*

Возле планеты множество кораблей различных рас и минбарские космические станции. С орбиты видно, что на планете достаточно габаритные сооружения.

### *Поверхность Тареллена. Город Тиамонир. Научный комплекс. Коридор:*

По коридору спешит Рамин, маневрируя, чтобы избежать столкновений с другими идущими.

### *Один из конференц-залов:*

Идёт совещание. Присутствуют Волан, Нивар, Шарен, центаврианские представители генералитета, а также Аграт Юаре Рибеф от феланнов. Все всматриваются в карту региона, где ведутся боевые действия.

**Нивар:** Так как Центаврианская Республика переживает не лучшие времена, предлагаю прибывший феланнский флот прежде всего распределить для обороны её владений. Наши флотилии уже выдвинулись навстречу этим плеританам. Оборона колоний усилена.

**Центаврианский генерал:** Это очень благородно с вашей стороны, Нивар. Помощь нам, действительно, не помешает. Разведка сообщает, что большая часть вражеского флота выдвинулась в нашу сторону, а та, что осталась на минбарской стороне границы, в первую очередь предназначена для сковывания минбарских сил. Мы сейчас распределяем феланнские корабли для защиты наших рубежей, пытаюсь одновременно выяснить, куда плеританы хотят ударить в первую очередь. Противник опытный. Он ведёт разведку и проводит отвлекающие манёвры, пытаюсь сбить нас с толку. Если феланнский флот сможет прикрыть тылы и высвободить наши ударные части, мы сможем действовать более агрессивно и наносить удары в слабые места врага.

**Волан:** Хорошо. (смотрит на феланна) Посол?

**Рибеф:** Наши командиры будут следовать приказам Центавра. Мы здесь, чтобы помочь.

**Волан (склоняя голову):** Ещё раз благодарю.

В этот момент входит Рамин. Она взволнована и извиняется, что помешала.

**Волан:** Что-то случилось, Рамин?

**Рамин:** Приготовления завершены, мы можем начинать. Но... Пока ещё не все послы прибыли.

**Волан:** Кого нет?

**Рамин:** Несколько послов с «Вавилона-б» и капитан Келл до сих пор не прилетели.

**Нивар:** Что в этом необычного? Они могли просто позже вылететь.



**Рамин:** По моей информации их корабль вылетел вовремя. В настоящий момент опаздывает на несколько часов.

**Волан:** Это странно, но пока не вижу смысла бить тревогу. Вы пытались связаться с кораблём?

**Рамин:** Да, но пока без результата.

**Волан:** Продолжайте попытки. Думаю, вы без нас разберётесь с этим. Шарен, Вы не могли бы помочь Рамин.

**Шарен (склоняя голову):** Разумеется.

Рамин и Шарен прощаются и выходят.

### *Открытый космос:*

В пространстве висят гиперврата из трёх вортекс-генераторов. К ним приближается центаврианский транспорт.

### *Борт Ланггама. Салон:*

Уставшие пассажиры наблюдают через экраны за медленно увеличивающимися гипервратами. Вдруг все ощущают резкое торможение и взволнованно приподнимаются.

### *Кабина пилота:*

Лина Тари и Кристофер Келл входят и сразу видят на экранах пространство рядом с вратами. Там светится загадочный туман.

**Пилот:** Что делать, госпожа?

**Тари (явно нервничая):** Этого ведь не должно быть, так?

**Келл:** Полностью согласен. (пилоту) Какие-то движения?

**Пилот:** Пока нет. Мы тоже полностью остановились.

Сзади появляется Шу'Корт.

**Шу'Корт:** Как обстоят дела? (смотрит на экраны) Тот самый туман?

**Келл:** Верно.

**Тари:** Похоже, застряли мы тут надолго. Без доступа к гиперпространству наш полёт будет очень долгим.